



people & technology

Brava 800

35.00.161 Brava 800 H
35.00.162 Brava 800 HT
35.00.163 Brava 800 E
35.00.164 Brava 800 ET

- I** Catalogo parti di ricambio
- GB** Spare parts catalogue
- F** Catalogue des pièces de rechange
- D** Ersatzteilkatalog



1.9.07239

09/2010

RCM



Catalogo parti di ricambio
Spare parts catalogue
Catalogue des pièces de rechange
Ersatzteilkatalog

Norme da osservare per l'ordinazione delle parti di ricambio

- 1-NUMERO DI MATRICOLA E TIPO DI MOTOSCOPIA
- 2-NUMERO DELLA TAVOLA RICAMBI.
- 3-NUMERO DI RIFERIMENTO DEL PARTICOLARE.
- 4-QUANTITÀ RICHIESTA.

ESEMPIO:

BRAVA 800 E - MATRICOLA : 190000
Tavola: 1
Voce: 9b (1.5.11680 - COFANO MOTORE)
Q.tà: 1 Pz.

Specifications for ordering spare parts

- 1-SERIAL NUMBER AND MOTORSWEEPER TYPE.
- 2-NUMBER OF THE SPARE PARTS TABLE.
- 3-PART IDENTIFICATION CODE.
- 4-QUANTITY ORDERED.

EXAMPLE:

BRAVA 800 E - SERIAL NUMBER : 190000
Table: 1
Item: 9b (1.5.11680 - BONNET)
Q.ty: 1 Pcs.

Données à indiquer pour la commande des pièces de rechange

- 1-NUMERO DE MATRICULE ET TYPE DE LA BALAYEUSE.
- 2-NUMERO DE LA TABLE DES PIECES DE RECHANGE.
- 3-NUMERO DE REFERENCE DE LA PIECE.
- 4-QUANTITÉ COMMANDEE.

EXEMPLE:

BRAVA 800 E - MATRICULE: 190000
Table: 1
Ligne: 9b (1.5.11680 - CAPOT MOTEUR)
Q.té: 1 Pièce.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen unbedingt anzugeben

- 1-FABRIKNUMMER UND KEHRMASCHINENTYP.
- 2-NUMMER DER ERSATZTEILTAFEL.
- 3-BEZUGSNUMMER DES ERSATZTEILES.
- 4-BESTELLTE MENGE.

BEISPIEL:

BRAVA 800 E - FABRIKNR.: 190000
Tafel: 1
Zeile: 9b (1.5.11680 - MOTORHAUBE)
Menge: 1 Pièce.



Targhetta riassuntiva del tipo di motoscopa.
Motor-sweeper typeplate.
Plaquette d'identification du type de la balayeuse.
Typenschild der Kehrmaschine.

Elenco delle tavole

*Tavola 1 Telaio, cassa rifiuti, cofano
Tavola 2 Ruote e trazione
Tavola 3 Spazzola centrale e laterale
Tavola 4 Filtro aspirazione, ventola, flap
Tavola 5 Motore endotermico HONDA
Tavola 6 Motore elettrico e comandi
Tavola 7 Targhette adesive*

Table list

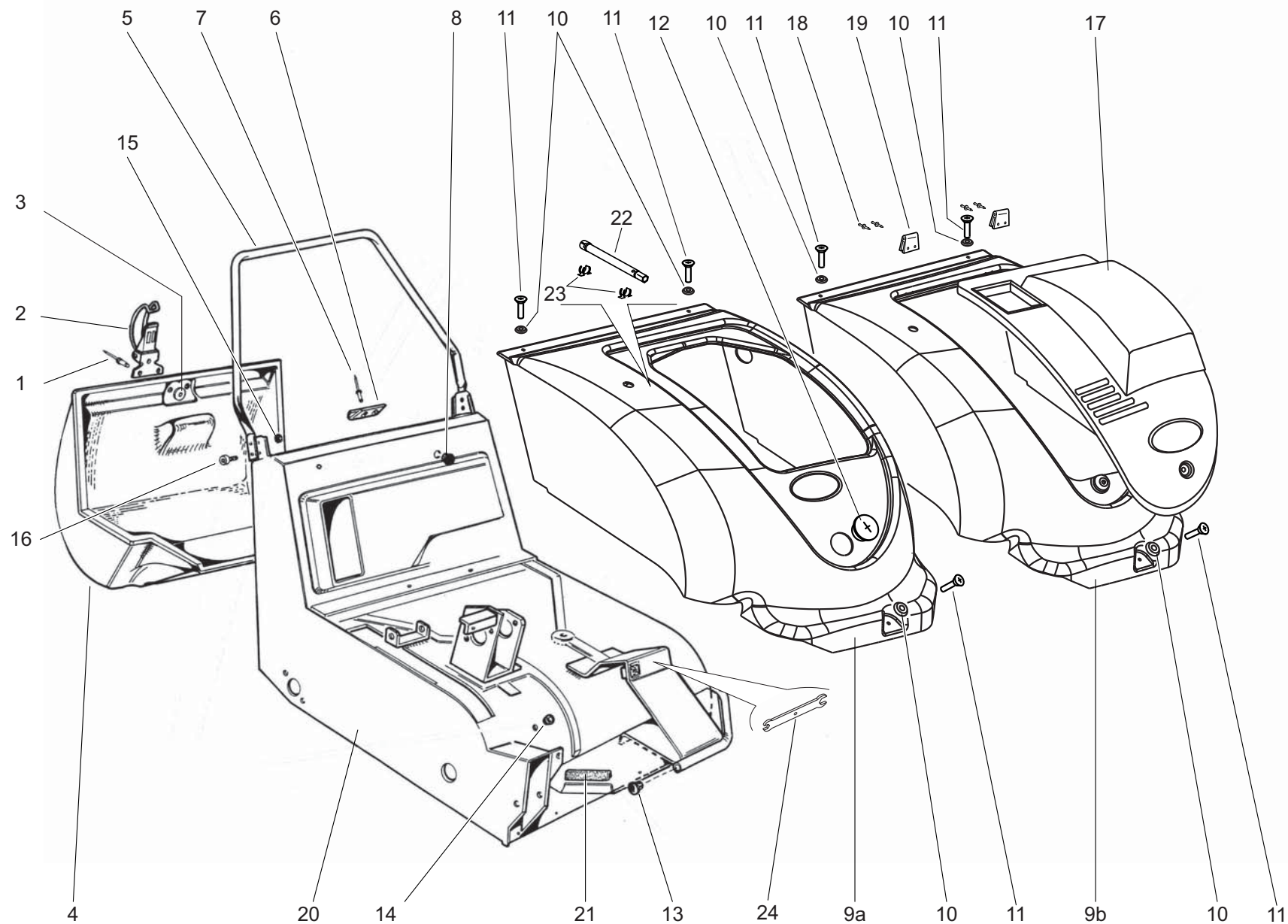
*Table 1 Chassis, refuse bin, bonnet
Table 2 Wheels and drive system
Table 3 Main and side brushes
Table 4 Filter, suction fan and flaps
Table 5 HONDA internal combustion engine
Table 6 Electric motor and controls
Table 7 Adhesive labels*

Liste des tables

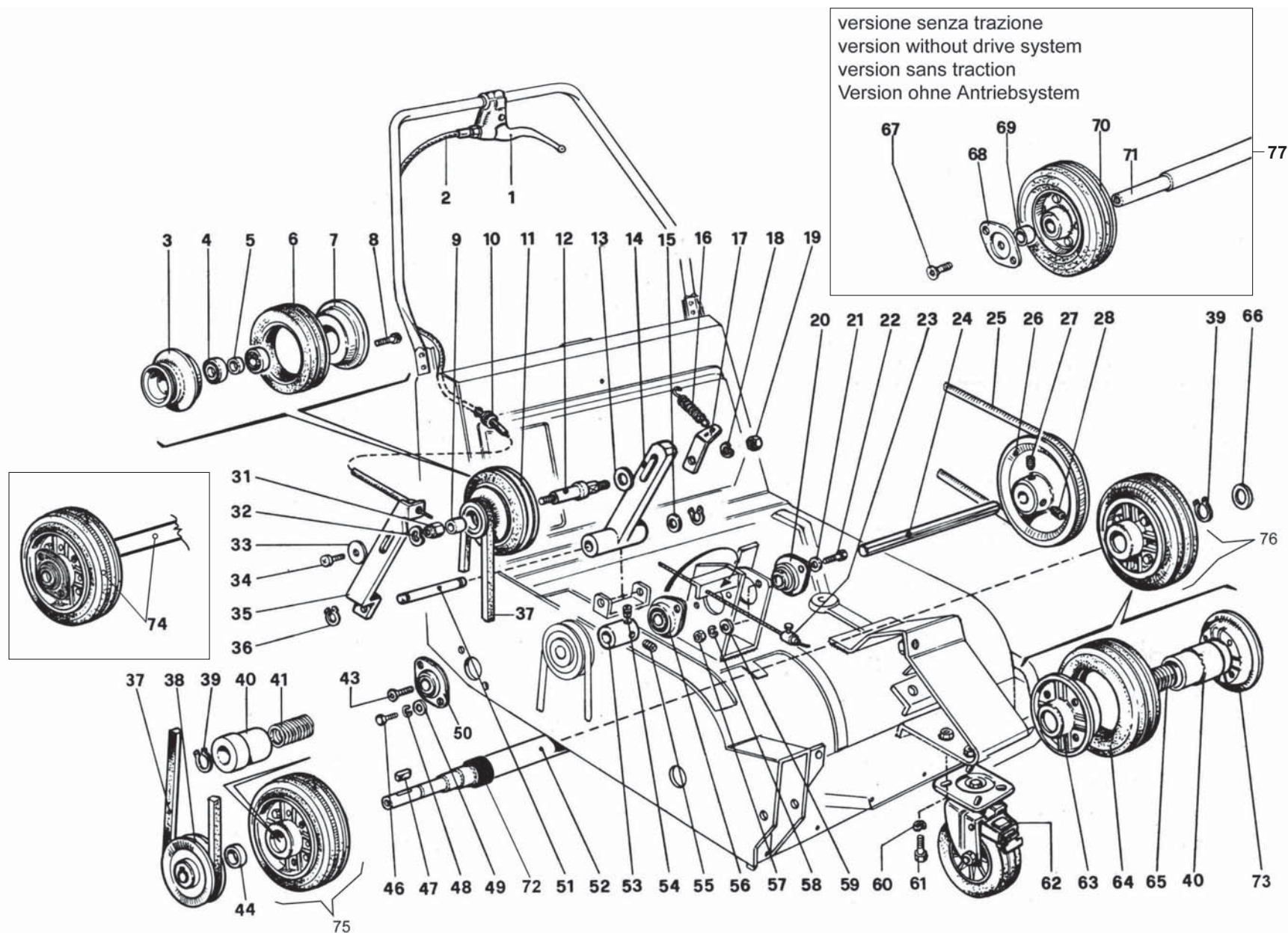
*Table 1 Châssis, bac à déchets, capot
Table 2 Roues et système d'entraînement
Table 3 Balais central et latéral
Table 4 Filtre d'aspiration, ventilateur, flap
Table 5 Moteur à combustion interne HONDA
Table 6 Moteur électrique et commandes
Table 7 Étiquettes adhésives*

Tafelverzeichnis

*Tafel 1 Rahmengestell, Abfallbehälter, Haube
Tafel 2 Räder und Antriebssystem
Tafel 3 Haupt- und Seitenbürsten
Tafel 4 Filter, Ansaugventilator und Flaps
Tafel 5 Verbrennungsmotor HONDA
Tafel 6 Elektromotor und Steuerelemente
Tafel 7 Selbstklebende Etiketten*

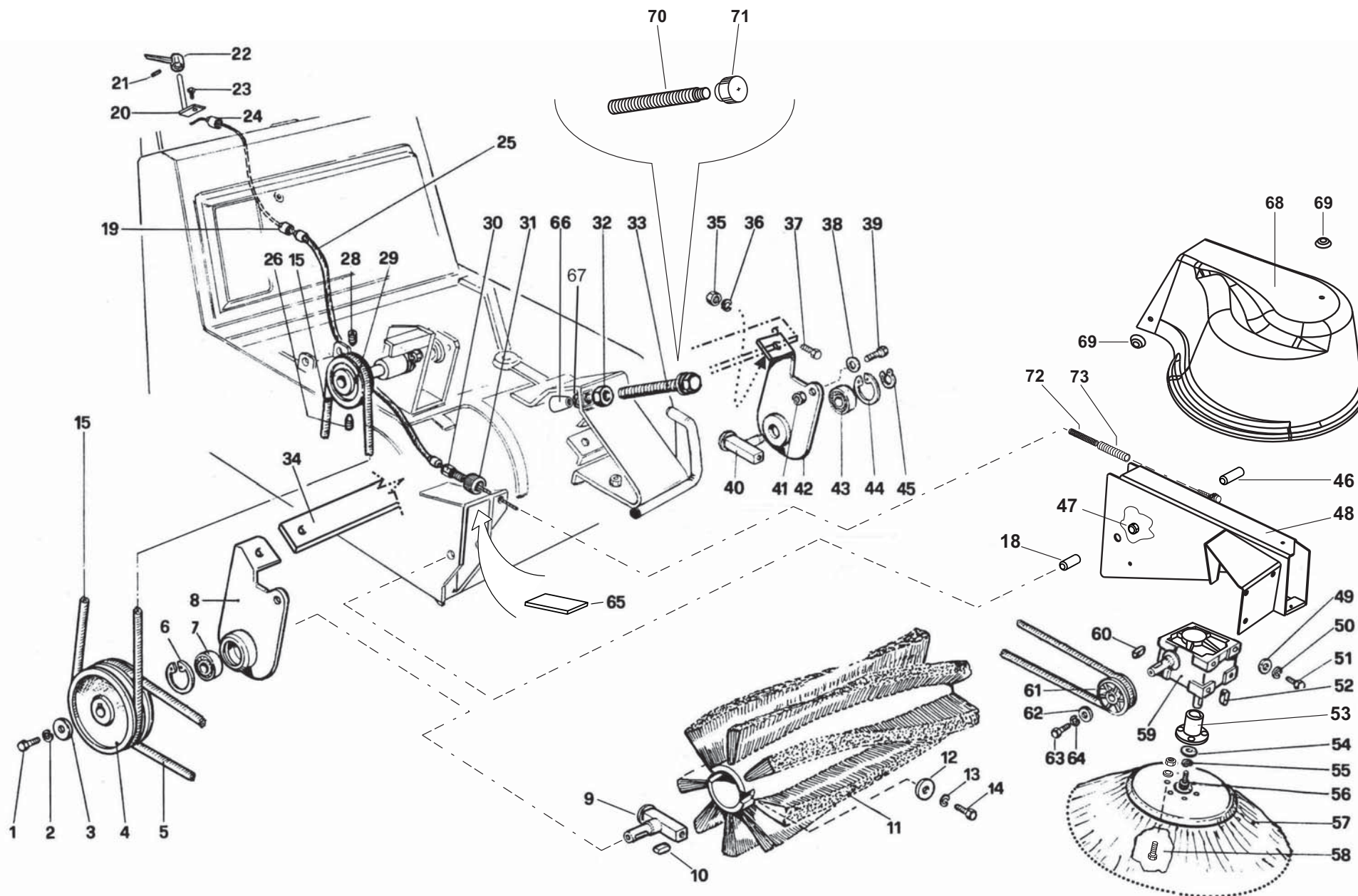


Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.06595	3	rivetto ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	Niete ø 4.8x14	
2	1.4.03239	1	chiusura a leva	lever closing	fermeture à levier	Hebelverschluss	
3	1.1.00099	3	rondella ø 5	washer ø 5	rondelle ø 5	Scheibe ø 5	
4	1.5.05219	1	cassetto portarifiuti	refuse bin	bac à déchets	Abfallbehälter	
5	2.7.08880	1	manubrio	handlebar	guidon	Lenkstange	
6	2.7.06548	1	gancio per leva	lever hook	crochet levier	Hebelhaken	
7	1.1.06595	2	rivetto ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	rivet ø 4.8x14	Niete ø 4.8x14	
8	1.5.04702	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
9a	1.5.11681	1	cofano motore	bonnet	capot moteur.	Motorhaube	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
9b	1.5.11680	1	cofano motore	bonnet	capot moteur	Motorhaube	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
10	1.5.06325	3	rondella ø 6 bianca	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
11	1.1.00676	3	vite TSCI M6x20	countersunk screw M6x20	vis à tête noyée M6x20	Senkschraube M6x20	
12	1.5.12192	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
13	1.5.05382	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
14	1.5.05381	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
15	1.1.00044	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
16	1.1.07242	4	vite TB M8x16	round-head screw M8x16	vis à tête bombée M8x16	Rundkopfschraube M8x16	
17	1.5.12164	1	coperchio	cover	couvercle	Abdeckung	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
18	1.1.02273	8	rivetto ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	rivet ø 4.8x12	Niete ø 4.8x12	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
19	1.4.05458	2	cerniera	hinge	charnière	Scharnier	vale per elettrica / electric machine machine électrique / elektrische Maschine
20	2.7.08939	1	telaio	chassis	châssis	Rahmengestell	
21	1.2.04640	0,220mt	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
22	2.7.08870	1	chiave	closed end wrench	clé fermée	Schlüssel	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
23	1.1.07229	2	fermo	retainer	arrêtoir	Arretierung	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
24	2.7.13823	1	chiave	wrench	clé	Schlüssel	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine



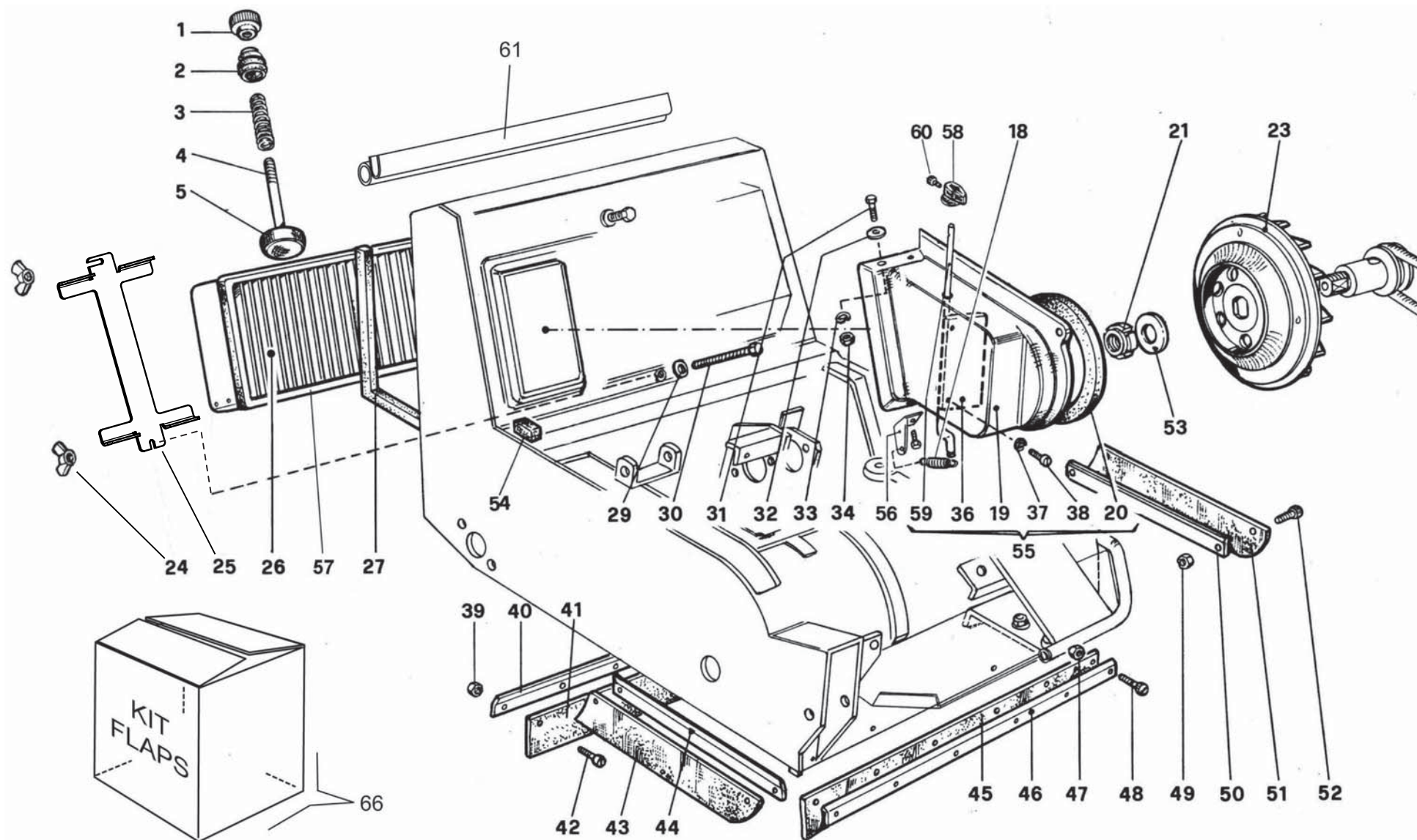
Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.4.10389	1	maniglia trazione	drive handle	poignée d'entraînement	Antriebshebel	
2	1.4.05397	1	cavo trazione	drive cable	câble d'entraînement	Antriebskabel	
3	1.5.00127	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
4	1.4.00318	2	cuscinetto ø 10x30x9	bearing ø 10x30x9	roulement ø 10x30x9	Lager ø 10x30x9	
5	1.6.00128	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
6	1.2.00286	1	anello gommato	rubber ring	anneau en caoutchouc	Gummiring	
7	2.7.04783	1	semidisco	semi-disk	demi-disque	Halbscheibe	
8	1.1.00097	4	vite TC M5x25	cheese-head screw M5x25	vis à tête cylindrique M5x25	Zylinderkopfschraube M5x25	
9	1.6.00129	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
10	1.2.03265	1	anello passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
11	2.7.00920	1	assieme ruota trazione	drive wheel assembly	ensem. roue d'entraînement	Triebrad	
12	2.7.00270	1	albero	shaft	arbre	Welle	
13	1.1.00150	1	rondella ø 12x24x2.5	washer ø 12x24x2.5	rondelle ø 12x24x2.5	Scheibe ø 12x24x2.5	
14	2.7.00084	1	bilanciere	rocker arm	culbuteur	Kipphebel	
15	1.1.00043	1	rondella ø 10	washer ø 10	rondelle ø 10	Scheibe ø 10	
16	1.4.00976	1	molla	spring	ressort	Feder	
17	2.7.08485	1	piastrino	plate	plaque	Plättchen	
18	1.1.00258	1	rosetta ø 10	spring washer ø 10	rondelle ø 10	Federscheibe ø 10	
19	1.1.00019	1	dado M10	nut M10	écrou M10	Mutter M10	
20	1.4.00705	1	supporto	support	support	Halterung	
21	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
22	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
23	1.1.00362	1	fermo per cavo	cable clamp	collier pour câbles	Kabelklemme	
24	2.7.06681	1	albero	shaft	arbre	Welle	
25	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
26	2.7.06712	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
27	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
28	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
29							
30							
31	2.7.00080	1	dado	nut	écrou	Mutter	
32		1	rondella ondulata ø 10.5	crinkle washer ø 10.5	rondelle ondulée ø 10.5	gewellte Federscheibe ø 10.5	
33	1.1.00040	1	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
34	1.1.00132	1	vite TC M6x8	cheese-head screw M6x8	vis à tête cylindrique M6x8	Zylinderkopfschraube M6x8	
35	2.7.02638	1	leva	lever	levier	Hebel	
36	1.1.00562	2	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
37	1.2.00606	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
38	2.7.08346	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
39	1.1.06798	2	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
40	2.7.08344	2	bronzina	bushing	coussinet en bronze	Bronzelager	
41	1.4.06533	1	molla dx	RH spring	ressort droit	rechte Feder	
42							
43	1.1.03142	2	vite TS M8x20	countersunk screw M8x20	vis à tête fraisée M8x20	Senkschraube M8x20	
44	2.7.08345	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
45							
46	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans 6x16	Sechskantschraube M6x16	
47	1.1.04240	1	linguetta 5x5x10	key 5x5x10	languette 5x5x10	Federkeil 5x5x10	
48	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
49	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
50	1.4.00705	2	supporto	support	support	Radhalterung	
51	2.7.00086	1	alberino	shaft	arbre	Spindel	
52	2.7.08343	1	albero	shaft	arbre	Welle	
53	2.7.00087	1	ruzzo trazione	drive roller	rouleau d'entraînement	Triebrolle	
54	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
55	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
56	1.4.00705	1	supporto	support	support	Halterung	
57	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
58	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	



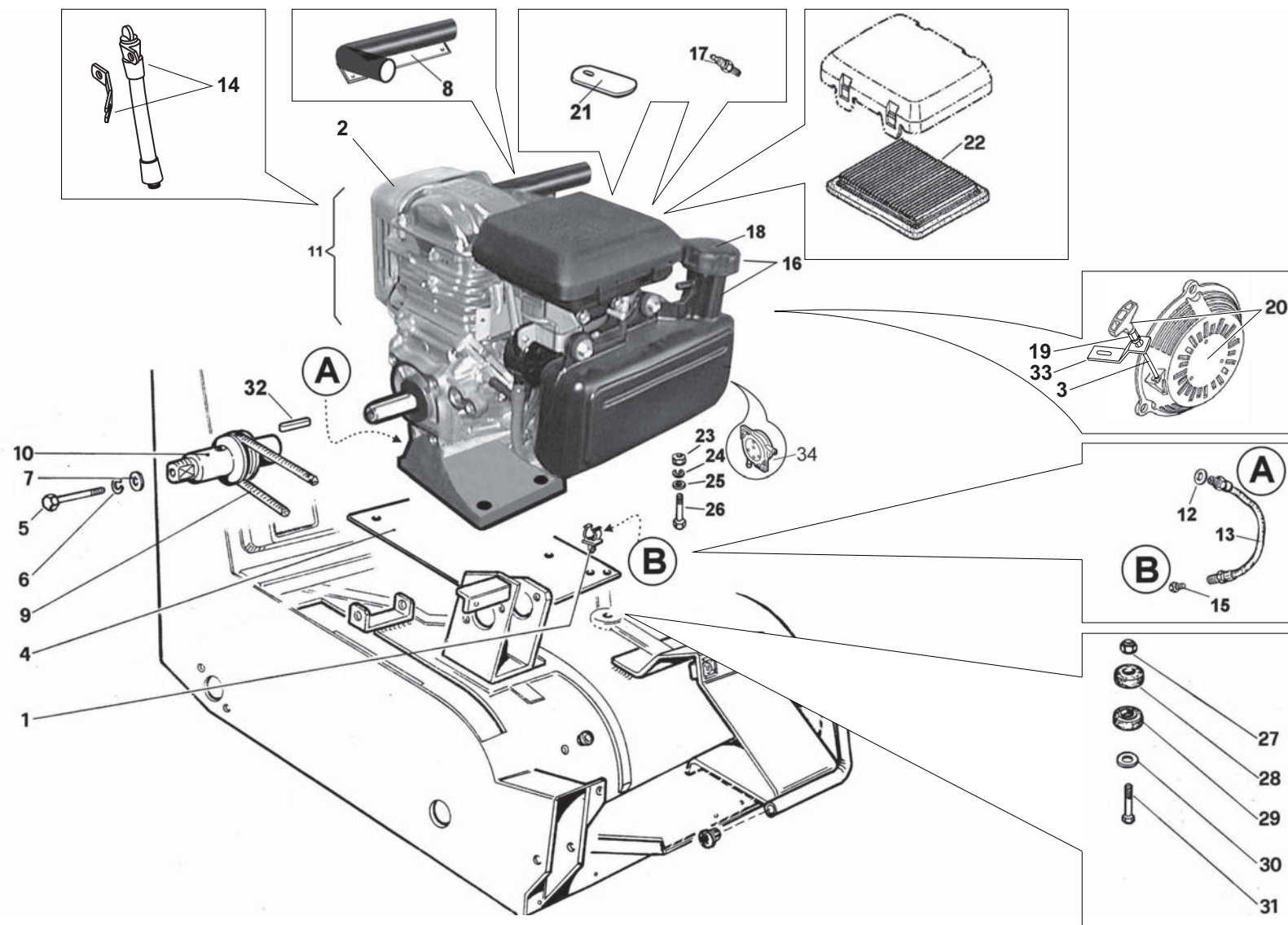
Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.00882	1	vite TE M8x14	hexagonal head screw M8x14	vis à tête à six pans M8x14	Sechskantschraube M8x14	
2	1.1.00052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
3	1.1.00045	1	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Scheibe ø 8x24x2	
4	2.7.06541	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
5	1.2.05243	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
6	1.1.00880	1	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
7	1.4.00360	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	
8	2.7.11389	1	fianchetto dx	RH panel	panneau droit	rechtes Seitenblech	
9	2.7.06537	1	albero dx	RH shaft	arbre droit	rechte Welle	
10	1.1.00561	1	chiavetta 5x5x15	key 5x5x15	clavette 5x5x15	Keil 5x5x15	
11	1.5.05230	1	spazzola centrale (PPL)	main brush (PPL)	balai central (PPL)	Hauptbürste (PPL)	
11	1.5.05347	1	spazzola centrale (tampico)	main brush (natural fiber)	balai central (fibre naturelle)	Hauptbürste (Naturfaser)	Optional
11	1.5.06013	1	spazzola centrale (nylon)	main brush (nylon)	balai central (nylon)	Hauptbürste (nylon)	Optional
12	1.1.00040	2	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
13	1.1.00041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
14	1.1.00575	2	vite T.E. M6x10	hex. head screw M6x10	vis à tête à six pans M6x10	Schraube T.E. M6x10	
15	1.2.05242	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
16	1.1.00040	3	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
17	1.1.00018	3	dado M6	Nut M6	écrou M6	Mutter M6	
18	2.7.13802	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
19	1.1.00603	1	ferma cavo	cable clamp	collier à câbles	Kabelklemme	
20	2.7.09020	1	perno	pin	pivot	Bolzen	
21	1.1.07344	1	grano M4x14	grub screw M4x14	vis sans tête M4x14	Gewindestift M4x14	
22	1.5.07233	1	maniglia	handle	poigne	Handgriff	
23	1.1.01554	1	vite TE M5x12	hex. head screw M5x12	vis à tête à six pans M5x12	Sechskantschraube M5x12	
24	1.1.00346	1	ferma cavo	cable stopper	fixe-câble	Kabelklemme	
25	1.4.05359	1	cavo flessibile	flexible cable	câble flexible	Bowdenkabel	

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
26	1.1.00086	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
27							
28	1.1.00384	1	grano M6x10	grub screw M6x10	ergot M6x10	Gewindestift M6x10	
29	2.7.03790	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
30	1.1.01447	1	registro	cable adjuster	réglage câble	Einstellschraube	
31	2.7.06685	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	
32	1.1.00247	1	dado M12	nut M12	écrou M12	Mutter M12	
33	2.7.11387	1	vite registro spazzola	brush adjusting screw	vis de réglage balai	Bürsteneinstellschraube	vale per benzina / petrol machine moteur à essence / Benzin-Maschine
34	2.7.11388	1	traversa	cross beam	traverse	Querträger	
35	1.1.00018	2	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
36	1.1.00041	2	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
37	1.1.00548	2	vite TE M6x20	hex. head screw M6x20	vis à tête à six pans M6x20	Sechskantschraube M6x20	
38	1.1.00032	2	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
39	1.1.00675	2	vite TC M8x16	cheese-head screw M8x16	vis à tête cylindrique M6x18	Zylinderkopfschraube M8x16	
40	2.7.06536	1	albero sx	LH shaft	arbre gauche	linke Welle	
41	1.1.00307	2	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
42	2.7.11390	1	fianchetto sx	LH panel	panneau gauche	linkes Seitenblech	
43	1.4.00360	1	cuscinetto	bearing	roulement	Lager	
44	1.1.00880	1	anello d'arresto øi 40	stop ring iø 40	anneau d'arrêt øi 40	Sperring iø 40	
45	1.1.02793	1	anello d'arresto	stop ring	anneau d'arrêt	Sperring	
46	2.7.13803	1	distanziale	spacer	entretoise	Abstandhalter	
47	1.1.00307	1	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
48	2.7.13373	1	braccio porta spazzola	brush holding arm	bras porte-balai	Bürstenarm	
49	1.1.00030	3	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
50	1.1.00041	3	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
51	-	3	vite TE M6x18	hex. head screw M6x18	vis à tête à six pans 6x18	Sechskantschraube M6x18	
52	1.1.00581	1	chiavetta 5x5x20	key 5x5x20	clavette 5x5x20	Federkeil 5x5x20	
53	1.5.00112	1	mozzo	hub	moyeu	Nabe	
54	1.1.00040	1	rondella ø 6x18x1.5	washer ø 6x18x1.5	rondelle ø 6x18x1.5	Scheibe ø 6x18x1.5	
55	1.1.00041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
56	-	1	vite TCEI M6x16	cheese head screw M6X16	vis à tête cylindriqueM6X16	Zylinderschraube M6X16	
57	1.5.00111	1	spazzola laterale (PPL)	side brush (PPL)	balai latéral (PPL)	Seitenbürste (PPL)	
57	1.5.00220	1	spazzola laterale (PPL/acciaio)	side brush (PPL/steel)	balai latéral (PPL/acier)	Seitenbürste (PPL/Stahl)	Optional

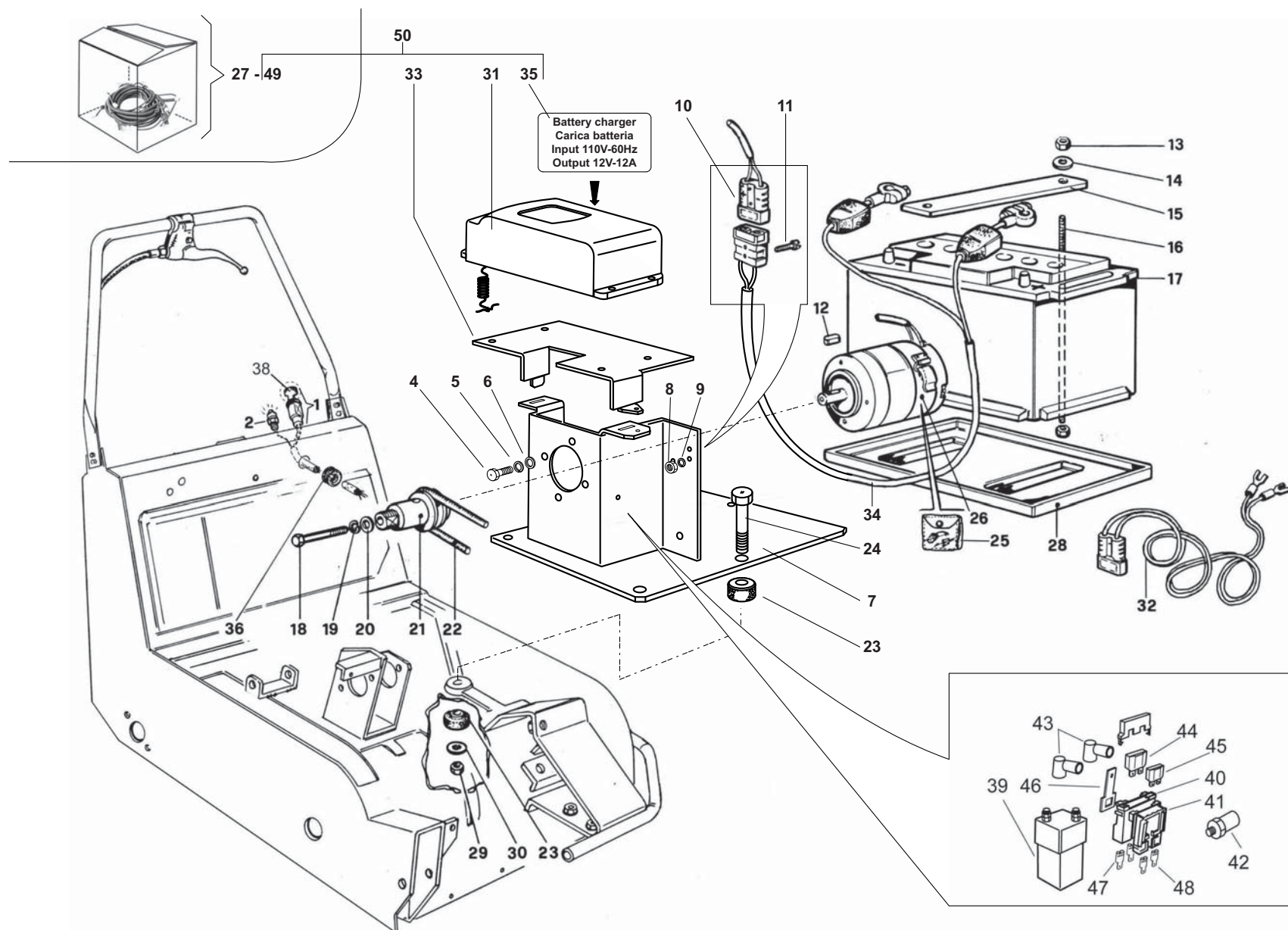


Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.5.03349	1	pomolo	knob	bouton	Handgriff	
2	1.2.06314	1	soffietto	bellows	soufflet	Gebälse	
3	1.4.05238	1	molla	spring	ressort	Feder	
4	2.7.06656	1	tirante	tie-rod	tirant	Zugbolzen	
5	2.7.06546	1	martelletto scuotitore	filter striker	vérin à secouer le filtre	Rüttelkopf	
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18	1.4.00976	1	molla	spring	ressort	Feder	
19	1.5.07189	1	convogliatore aria	air sleeve	manchon à air	Luftmuffe	
20	1.2.07342	1	anello gommato	rubber ring	anneau caoutchouté	Gummiring	
21	1.1.00266	1	ghiera	ring nut	collier	Nutmutter	
22							
23	1.3.06404	1	ventola d'aspirazione	suction fan	ventilateur d'aspiration	Ansaugventilator	
24	1.1.00176	2	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
25	2.7.13100	1	ferma filtro	filter fixing bracket	bride de fixation filtre	Filterbügel	
26	1.5.05290	1	filtro a pannello	panel filter	filtre en panneau	Flachfilter	
26	1.5.05466	1	filtro a pannello poliestere 30µ	30µ polyester panel filter	filtre en panneau en polyester 30µ	Polyester 30µ Flachfilter	
26	1.5.06967	1	filtro a pannello poliestere 35	5µ polyester panel filter	filtre en panneau en polyester 5µ	Polyester 5µ Flachfilter	
27	1.2.09653	mt 1,92	gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	8X10

Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
28							
29	1.1.00030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
30	1.1.05895	2	vite TE M6x80	hexagonal head screw M6x80	vis à tête à six pans M6x80	Sechskantschraube M6x80	
31	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
32	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
33	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
34	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
35							
36	2.7.09023	1	lamiera chiusura aria	air lock plate	plaque de fermeture air	Luftsperrblech	
37	1.1.00161	2	rosetta ø 4	spring washer ø 4	rondelle ø 4	Federscheibe ø 4	
38	1.1.00849	2	vite TC M4x16	cheese-head screw M4x16	vis à tête cylindrique M4x16	Zylinderkopfschraube M4x16	
39	1.1.00038	6	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
40	2.7.00037	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
41	1.2.00023	1	gomma post.	rear rubber section	profil en caoutchouc arrière	hint. Gummiprofil	
42	1.1.00037	6	vite TC M5x12	cheese-head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
43	1.2.05236	1	gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
44	2.7.06544	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
45	1.2.00024	1	gomma ant.	front rubber section	profil caoutchouc avant	vord. Gummiprofil	
46	2.7.00037	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
47	1.1.00038	6	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
48	1.1.00037	6	vite TC M5x12	cheese-head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
49	1.1.00038	2+2	dado M5	nut M5	écrou M5	Mutter M5	
50	2.7.06544	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	
51	1.2.05236	1	gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
52	1.1.00037	2+2	vite TC M5x12	cheese-head screw M5x12	vis à tête cylindrique M5x12	Zylinderkopfschraube M5x12	
53	1.1.00265	1	rondella ø 25	washer ø 25	rondelle ø 25	Scheibe ø 25	
54	2.7.08804	2	profilo in gomma	rubber section	profil en caoutchouc	Gummiprofil	
55	-	1	assieme convogliatore	dust guide plate	plaque de guidage poussière	Luftmuffe, komplett	
56	2.7.06682	1	piastrino	plate	plaquette	Plättchen	



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.1.01107	1	fascetta	clamp	collier	Schelle	
2	1.3.11314	1	protezione marmitta	silencer guard	protection de boîte d'échapp.	Auspufftopfschutz	
3	1.3.11413	1	corda per riavvolgitore	Starter rope	corde de démarrage	Starter Seil	
4	2.7.06528	1	piastra supporto motore	engine support plate	plaque de support moteur	Motortragplatte	
5	1.1.06275	1	vite TE M5/16"x24	hex.head screw M5/16"x24	vis à tête à six pans M5/16"x24	Sechskantschraube M5/16"x24	
6	1.1.00052	1	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
7	1.1.00032	1	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
8	2.7.11461	1	tubo di scarico	exhaust pipe	tuyau d'échappement	Auspuffrohr	
9	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
10	2.7.09250	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
11	2.7.11511	1	motore Honda G135QHESD	Honda engine G135QHESD	moteur Honda G135QHESD	Motor Honda G135QHESD	
12	1.1.00352	1	guarnizione ø 10	gasket ø 10	joint ø 10	Dichtring ø 10	
13	1.2.09841	1	tubo scarico olio	oil drain hose	tuyau de décharge huile	Ölablaßschlauch	
14	1.3.09830	1	kit tubo livello olio	oil level hose kit	kit tuyau de niveau d'huile	Kit Ölstand Rohr	
15	1.1.01131	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
16	1.3.11313	1	serb.carburante Honda GC135	Honda GC135 fuel tank	réservoir à carb.Honda GC135	Kraftstofftank Honda GC135	
17	1.3.07169	1	candela	spark plug	bougie	Zündkerze	
18	1.3.10306	1	tappo	cap	bouchon	Stopfen	
19	1.1.01447	1	registro	adjuster	réglage	Einstellung	
20	1.3.10066	1	riavvolgitore	rewinder	enrouleur	Rückspulvorrichtung	
21	2.7.11476	1	piastrino	plate	plaque	Platte	
22	1.3.09992	1	filtro aria motore	engine air filter	filtre à air du moteur	Motorluftfilter	
23	1.1.00044	4	dado M8	nut M8	écrou M8	Mutter M8	
24	1.1.00052	4	rosetta ø 8	spring washer ø 8	rondelle ø 8	Federscheibe ø 8	
25	1.1.00032	4	rondella ø 8	washer ø 8	rondelle ø 8	Scheibe ø 8	
26	1.1.00075	4	vite TE M8x25	hex. head screw M8x25	vis à tête à six pans M8x25	Sechskantschraube M8x25	
27	1.1.00307	4	dado autobloccante M8	self-locking nut M8	écrou de sûreté M8	selbstsichernde Mutter M8	
28	1.2.05223	4	anello ammortizzatore	shock absorber	amortisseur	Stoßdämpfer	
29	1.2.05223	4	anello ammortizzatore	shock absorber	amortisseur	Stoßdämpfer	
30	1.1.00045	4	rondella ø 8x24x2	washer ø 8x24x2	rondelle ø 8x24x2	Scheibe ø 8x24x2	
31	1.1.00065	4	vite TE M8x35	hex. head screw M8x35	vis à tête à six pans M8x35	Sechskantschraube M8x35	



Part. n°	Codice n°	Quantità	Descrizione	Description	Description	Benennung	Note
Part no.	Code no	Quantity					Remarks
N° pièce	Code n°	Quantité					Notes
Stück Nr.	Code Nr.	Anzahl					Bemerkungen
1	1.3.06774	1	interruttore avvia.	starter switch	interrupteur de démarrage	Anlasserschalter	
2	1.3.02191	1	spia carica batteria	battery charge indicator	témoin de charge batterie	Kontrolleuchte Batterieladung	
3	1.2.00175	1	anello passafilo	cable guide	bague de guidage fil	Kabeldurchgang	
4	1.1.00035	4	vite TE M6x16	hex. head screw M6x16	vis à tête à six pans M6x16	Sechskantschraube M6x16	
5	1.1.00041	4	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
6	1.1.00030	4	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
7	2.7.13524	1	supporto	support	support	Halterung	
8	1.1.00160	1	dado M4	nut M4	écrou M4	Mutter M4	
9	1.1.00161	2	rosetta ø 4	spring washer ø 4	rondelle ø 4	Federscheibe ø 4	
10	1.3.00805	2	spina	connector	connecteur	Stecker	
11		2	vite TC M4x20	cheese-head screw M4x20	vis à tête cylindrique M4x20	Zylinderkopfschraube M4x20	
12	1.1.00581	1	chiavetta 5x5x20	key 5x5x20	clavette 5x5x20	Federkeil 5x5x20	
13	1.1.00018	4	dado M6	nut M6	écrou M6	Mutter M6	
14	1.1.00030	2	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
15	2.7.06562	1	staffa	bracket	bride	Bügel	
16	2.7.06600	2	tirante	tie-rod	tirant	Zugstab	
17	1.3.05257	1	batteria	battery	batterie	Batterie	
18	1.1.02905	1	vite TE M6x70	hex. head screw M6x70	vis à tête à six pans M6x70	Sechskantschraube M6x70	
19	1.1.00041	1	rosetta ø 6	spring washer ø 6	rondelle ø 6	Federscheibe ø 6	
20	1.1.00030	1	rondella ø 6	washer ø 6	rondelle ø 6	Scheibe ø 6	
21	2.7.06576	1	puleggia	pulley	poulie	Riemenscheibe	
22	1.2.05241	1	cinghia	belt	courroie	Riemen	
23	1.2.05223	8	anello ammortizzatore	shock absorber	amortisseur	Stoßdämpfer	
24	1.1.00064	4	vite T.E. M8x40	hexagonal head screw M8x40	vis à tête à six pans M8x40	Sechskantschraube M8x40	
25	1.3.05481	1	serie carboncini	set of carbon brushes	jeu de balais	Kohlebürstensatz	
26	1.3.05253	1	motore elettrico	electric motor	moteur électrique	Elektromotor	
27	1.3.11079	1	assieme impianto elettrico	electric system	installation électrique	Elektrik, komplett	

